

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 30.659/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 11 september 2000 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest", heeft op 6 februari 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 30.659/3

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 11 septembre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation de l'amiante", a donné le 6 février 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is een aangepaste versie van een ontwerpbesluit "betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken" waarover de Raad van State op 14 december 1999 advies heeft gegeven onder nr. L. 29.335/3.

In de thans voorgelegde tekst, die voor een groot deel overeenstemt met die van het voornoemde ontwerp, is rekening gehouden met het merendeel van de opmerkingen welke de Raad van State in zijn advies L. 29.335/3 heeft gemaakt.

In zoverre het ontwerp bepalingen bevat die reeds voorkwamen in de tekst die het voorwerp vormt van het advies L. 29.335/3 of bepalingen die precies het gevolg zijn van in dat advies gemaakte opmerkingen, onthoudt de Raad van State zich in beginsel ervan het ontwerp aan een nieuw onderzoek te onderwerpen. Het voorliggende advies, dat dienvolgens alleen betrekking heeft op de bepalingen die nieuw zijn in vergelijking met die van het vorige ontwerp (of op bepalingen waarin geen gevolg werd gegeven aan het advies), dient dan ook te worden gelezen in samenhang met het advies L. 29.335/3.

2. Zoals werd opgemerkt in het advies L. 29.335/3, bieden de volgende bepalingen rechtsgrond voor het ontwerp :

.../...

- artikel 6 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;
- artikel 13 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, wat de bepalingen betreft in verband met asbestafval (hoofdstuk 5 van het ontwerp);
- artikel 3, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, wat de bepalingen betreft in verband met het lozen van afvalwater in de openbare riolen (hoofdstuk 6 van het ontwerp).

Thans dient ook artikel 4 van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997 als een rechtsgrond aangemerkt te worden, meer bepaald wat de wijziging betreft van de indeling van inrichtingen in klassen (artikel 36 van het ontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In fine van het tweede lid van de aanhef schrijven men "inzonderheid op artikel 3, § 1" in plaats van "inzonderheid op artikel 3, § 1, vijfde lid" : artikel 3, § 1, van de wet van 26 maart 1971 bevat immers geen vijfde lid.

.../...

2. In het vierde lid van de aanhef verwijze men eveneens naar artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997.

3. Zoals werd opgemerkt in het advies L. 29.335/3, dienen het vijfde en het zesde lid van de aanhef te worden weggelaten, aangezien de erin genoemde besluiten geen rechtsgrond bieden voor het ontworpen besluit en daardoor evenmin worden gewijzigd of opgeheven.

4. In de aanhef moeten daarentegen twee leden worden opgenomen waarin wordt verwezen respectievelijk naar het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 oktober 1993 betreffende asbestafval en naar het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieu-vergunningen. Het voornoemde besluit van 14 oktober 1993 wordt immers opgeheven bij artikel 37 van het ontworpen besluit en het voornoemde besluit van 4 maart 1999 wordt gewijzigd bij artikel 36 van het ontworpen besluit.

5. Het verdient aanbeveling in het achtste lid van de aanhef, waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, het nummer van het voorliggende advies te vermelden (30.659/3).

.../...

DispositiefAlgemene opmerking

De Nederlandse en de Franse tekst van de ontworpen bepalingen stemmen niet altijd overeen.

Bij wijze van voorbeeld kan op de volgende discrepanties gewezen worden :

- artikel 1, 9°, b) : "technische en geografische eenheid"/"unité technique et géographique d'exploitation";
"in minder dan een dag"/"en un jour, un maximum de";
"120 m² materiaal"/"120 m² de plaques";
- artikel 3, eerste lid : "voorafgaande kennisgeving"/"notification";
- artikel 9, tweede lid, 3° : "geproduceerde afvalstoffen"/"déchets";
- artikel 25, eerste lid : in de Nederlandse tekst ontbreekt het equivalent van "fixation";
- artikel 26, vierde lid : "mag worden verpakt"/"cependant ... sont conditionnés";
- artikel 28 : "buiten de spitsuren van de bezetters van het gebouw"/"en dehors des heures d'affluence des occupants de l'immeuble";

.../...

- artikel 34, § 1, 1., derde streepje : "de belendende zones die toegankelijk zijn voor"/"les zones contiguës occupées par";
- artikel 36 - ontworpen rubrieken 27a en 27b : "technische en geografische eenheid"/"unité technique et géographique d'exploitation"; "in minder dan een dag"/"en un jour"; "120 m² materiaal"/"120 m² de plaques".

Artikel 1

In 9° van dit artikel wordt de definitie gegeven van "werven van geringe omvang". Luidens 9°, b), worden als zodanig o.m. aangemerkt "werven betreffende werken van geringe omvang voor het verwijderen ...". In die laatste bepaling zijn de woorden "betreffende werken van geringe omvang" kennelijk overbodig. Die woorden behoren dan ook te worden geschrapt.

Artikel 2

Luidens het eerste lid van dit artikel is het ontworpen besluit van toepassing op "elke werf" voor het verwijderen of isoleren van asbest in gebouwen of installaties.

Luidens het derde lid zijn de hoofdstukken 2, 4 en 6 van het ontworpen besluit niet van toepassing op de "ingedeelde werven betreffende werken van geringe omvang". Die bepaling verwijst allicht naar de "werven van geringe

.../...

omvang" die worden gedefinieerd in artikel 1, 9°, van het ontwerp, en die, overeenkomstig de ontworpen rubriek 27a van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, moeten worden aangemerkt als ingedeelde inrichtingen van klasse III (zie artikel 36 van het ontwerp).

Luidens het vierde lid van artikel 2 zijn de hoofdstukken 2, 3, 4 en 6 van het ontworpen besluit niet van toepassing op de "niet-ingedeelde werven". Deze bepaling doelt kennelijk op "werven" van een nog geringere omvang dan die bedoeld in rubriek 27a van de bijlage bij het voornoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999. Uit het voornoemde artikel 2, vierde lid, van het ontwerp volgt dat de hoofdstukken 5 (Afval) en 7 (Bijzondere bepalingen betreffende de werven van geringe omvang) op de "niet-ingedeelde werven" wel van toepassing zijn. Het toepasselijk maken van dat hoofdstuk 7 op werven die van een nog geringere omvang zijn dan de "werven van geringe omvang" is evenwel een contradictie.

De bepalingen van artikel 2 in verband met het toepassingsgebied van het ontworpen besluit dienen derhalve te worden verduidelijkt. Meer bepaald zou in het derde (en het vierde ?) lid i.v.m. de indeling van werven uitdrukkelijk moeten worden gepreciseerd dat het gaat om de indeling overeenkomstig het meergenoemde besluit van 4 maart 1999. Wat de "niet-ingedeelde werven" betreft, moet in het vierde lid allicht worden bepaald dat ook hoofdstuk 7 niet van toepassing is.

.../...

Artikel 9

1. Uit het opschrift van afdeling 3, waarin artikel 9 is opgenomen, blijkt dat de in dit artikel bedoelde informatie moet worden verstrekt "aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM".

Er dient in dat verband te worden opgemerkt dat, overeenkomstig de terzake geldende legistieke regels, opschriften worden geacht geen normatieve waarde te hebben. Er behoort derhalve in artikel 9 zelf te worden bepaald aan welke instantie de bedoelde informatie moet worden verstrekt.

2. In het tweede lid, 1°, in fine, moeten de woorden "indien de waarde meer dan 0,010 vezel/cm³ bedraagt" worden vervangen door "indien de waarde op dat ogenblik meer dan 0,010 vezel/cm³ bedraagt".

Artikel 10

Wat de indeling in volzinnen betreft, stemmen de Nederlandse en de Franse tekst van dit artikel niet overeen : de bepalingen opgenomen in de eerste twee volzinnen van de Nederlandse tekst, zijn in de Franse tekst opgenomen in één volzin. Die discrepantie moet worden weggewerkt.

.../...

Artikel 15

Luidens dit artikel worden de luchtmetingen, voor "werven van klasse 3", aan het oordeel van het gemeentebestuur overgelaten.

Met "werven van klasse 3" wordt klaarblijkelijk bedoeld werven die, overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, worden aangemerkt als ingedeelde inrichtingen van klasse III. Dat zou met zoveel woorden in de tekst moeten worden bepaald.

Artikel 21

1. In de Nederlandse tekst van het eerste lid van dit artikel dienen de haakjes te worden vervangen door komma's.

2. In de Nederlandse tekst van het tweede lid dienen de tweede volzin en de derde volzin onderling van plaats te wisselen.

.../...

Artikel 25

De redactie van het eerste lid van dit artikel moet zodanig worden aangepast dat er niet langer woorden tussen haakjes in voorkomen.

Artikel 33

De redactie van het derde lid, 3°, van dit artikel kan worden verbeterd als volgt :

"3° Het afgevoerde water wordt gecontroleerd aan de hand van monsters die worden geanalyseerd door een laboratorium dat erkend is overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende ...".

Artikel 34

In de inleidende zin van paragraaf 1 van dit artikel is sprake van het "voorafgaand aangifteformulier". Er zou moeten worden gepreciseerd dat het gaat om het formulier "bedoeld in artikel 66, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen".

.../...

Artikel 35

1. De redactie van het eerste en het tweede lid van dit artikel moet zodanig worden aangepast dat in die bepalingen niet langer woorden tussen haakjes voorkomen.

2. In het derde lid moeten de woorden "Onverminderd de voorschriften vastgesteld door het Ministerie van Arbeid en Werkgelegenheid" worden vervangen door "Onverminderd de voorschriften inzake arbeidsbescherming vastgesteld door de federale overheid".

Artikel 36

1. Dit artikel strekt ertoe wijzigingen aan te brengen in de bijlage bij het meergenoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999, inzonderheid in rubriek 27 van die bijlage.

In tegenstelling tot wat in de inleidende zin wordt aangegeven, wordt niet beoogd de gehele rubriek 27 te vervangen : de ontworpen bepalingen blijken alleen betrekking te hebben op de in de kolom "Benamingen" van die rubriek 27 opgenomen vermeldingen. Bovendien wordt in de ontworpen bepalingen niet de inleidende zin overgenomen die in de vigerende tekst voorkomt ("Werven voor het saneren van asbesthoudende gebouwen of kunstwerken met inbegrip van de aanhorige inrichtingen (uitgezonderd inrichtingen die asbestafval thermisch of chemisch behandelen)").

.../...

2. Met de ontworpen bepalingen lijkt in grote lijnen bedoeld te zijn :

- dat "werven van geringe omvang" zoals omschreven in artikel 1, 9°, van het ontwerp, worden aangemerkt als ingedeelde inrichtingen van klasse III;
- dat werven van een grotere omvang worden beschouwd als ingedeelde inrichtingen van klasse IB;
- dat "werven" van een nog geringere omvang dan de "werven van geringe omvang" als omschreven in artikel 1, 9°, van het ontwerp, worden aangemerkt als "niet-ingedeelde werven".

Die bedoeling wordt evenwel op een gebrekkige manier verwoord.

Luidens de ontworpen rubriek 27b worden immers niet alleen werven waar grotere hoeveelheden asbest worden verwijderd of geïsoleerd dan in de werven van geringe omvang, aangemerkt als ingedeelde inrichting van klasse IB, maar moeten ook als zodanig worden aangemerkt "alle andere niet sub a vermelde werven". Een letterlijke interpretatie van die laatste bepaling kan ertoe leiden dat "werven" waar bijvoorbeeld minder dan 5 strekkende meter warmte-isolerend materiaal rond buizen wordt verwijderd (zie rubriek 27a, eerste streepje), eveneens zouden worden beschouwd als ingedeelde inrichtingen van klasse IB. Zulks zou ook gelden voor "de verwijdering van voegen, touwen en wandpanelen van stoomketels" die luidens de ontworpen rubriek 27a niet wordt beschouwd als een ingedeelde inrichting van klasse III.

.../...

3. De conclusie uit wat voorafgaat is dat artikel 36 van het ontwerp en de erin vervatte ontworpen bepalingen grondig moeten worden omgewerkt.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis est la version adaptée d'un projet d'arrêté "relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante" sur lequel le Conseil d'Etat a rendu, le 14 décembre 1999, l'avis n° L. 29.335/3.

Dans le texte présentement soumis pour examen, lequel correspond dans une large mesure à celui du projet susvisé, il a été tenu compte de la plupart des observations formulées par le Conseil d'Etat en son avis L. 29.335/3.

Dans la mesure où le projet comporte des dispositions qui figuraient déjà dans le texte faisant l'objet de l'avis L. 29.335/3 et des dispositions qui résultent précisément d'observations faites dans cet avis, le Conseil d'Etat s'abstiendra en principe de soumettre le projet à un nouvel examen. Le présent avis, qui par conséquent porte uniquement sur les dispositions qui sont nouvelles par rapport à celles du précédent projet (et sur des dispositions pour lesquelles il n'a pas été tenu compte de l'avis), doit dès lors être lu en combinaison avec l'avis L.29.335/3.

2. Comme il a déjà été relevé dans l'avis L. 29.335/3, les dispositions suivantes procurent un fondement légal au projet :

- l'article 6 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

.../...

- l'article 13 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, en ce qui concerne les dispositions relatives aux déchets d'amiante (chapitre 5 du projet);
- l'article 3, § 1er, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, en ce qui concerne les dispositions relatives au rejet des eaux usées dans les égouts publics (chapitre 6 du projet).

L'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 susvisée doit à présent être également considéré comme un fondement légal, plus particulièrement en ce qui concerne la modification du classement des installations (article 36 du projet).

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. A la fin du deuxième alinéa du préambule, il convient d'écrire "notamment l'article 3, § 1er" au lieu de "notamment l'article 3, § 1er, 5ème alinéa" : l'article 3, § 1er, de la loi du 26 mars 1971 ne comporte en effet pas d'alinéa 5.

2. Au quatrième alinéa du préambule, il convient de faire aussi référence à l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997.

.../...

3. Comme il a été relevé dans l'avis L. 29.335/3, les cinquième et sixième alinéas du préambule doivent être omis, étant donné que les arrêtés qui y sont visés ne procurent aucun fondement légal à l'arrêté en projet et qu'ils ne sont ni modifiés ni abrogés par ce dernier.

4. Par contre, il convient d'insérer dans le préambule deux alinéas faisant respectivement référence à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 1993 relatif aux déchets d'amiante et à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. L'arrêté du 14 octobre 1993 susvisé est en effet abrogé par l'article 37 de l'arrêté en projet et l'arrêté susvisé du 4 mars 1999 est modifié par l'article 36 de l'arrêté en projet.

5. Au huitième alinéa du préambule, qui fait référence à l'avis du Conseil d'Etat, il est recommandé de mentionner le numéro du présent avis (30.659/3).

Dispositif

Observation générale

Les textes néerlandais et français des dispositions en projet ne concordent pas toujours.

.../...

A titre indicatif, le Conseil d'Etat épingle les discordances suivantes :

- article 1er, 9°, b) : "unité technique et géographique d'exploitation"/"technische en geografische eenheid"; "en un jour, un maximum de"/"in minder dan een dag"; "120 m² de plaques"/"120 m² materiaal";
- article 3, alinéa 1er : "notification"/"voorafgaande kennisgeving";
- article 9, alinéa 2, 3° : "déchets"/"geproduceerde afvalstoffen";
- article 25, alinéa 1er : le pendant de "fixation" fait défaut dans le texte néerlandais;
- article 26, alinéa 4 : "cependant ... sont conditionnés"/"mag worden verpakt";
- article 28 : "en dehors des heures d'affluence des occupants de l'immeuble"/"buiten de spitsuren van de bezetters van het gebouw";
- article 34, § 1er, 1., troisième tiret : "les zones contiguës occupées par"/"de belendende zones die toegankelijk zijn voor";
- article 36 - rubriques 27a et 27b en projet : "unité technique et géographique d'exploitation"/"technische en geografische eenheid"; "en un jour"/"in minder dan een dag"; "120 m² de plaques"/"120 m² materiaal".

.../...

Article 1er

Le 9° de cet article définit les "chantiers de minime importance". Selon le 9°, b), sont considérés notamment comme tels les "chantiers relatifs à des travaux de minime importance consistant à éliminer ...". Dans cette dernière disposition, les mots "relatifs à des travaux de minime importance" sont manifestement superflus. Il convient dès lors de les supprimer.

Article 2

Selon l'alinéa 1er de cet article, l'arrêté en projet s'applique à "tout chantier" relatif à l'enlèvement ou à l'encapsulation de l'amiante dans des bâtiments ou installations.

Selon l'alinéa 3, les chapitres 2, 4 et 6 de l'arrêté en projet ne s'appliquent pas aux "chantiers classés relatifs à des travaux de minime importance". Cette disposition fait assurément référence aux "chantiers de minime importance" qui sont définis à l'article 1er, 9°, du projet et qui, conformément à la rubrique 27a en projet de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, doivent être considérés comme des installations de classe III (voir l'article 36 du projet).

.../...

Selon l'alinéa 4 de l'article 2, les chapitres 2, 3, 4 et 6 de l'arrêté en projet ne s'appliquent pas aux "chantiers non classés". Cette disposition vise manifestement des "chantiers" d'une importance plus minime encore que celle des chantiers visés à la rubrique 27a de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999. Il résulte de l'article 2, alinéa 4, précité du projet que les chapitres 5 (Déchets) et 7 (Dispositions particulières pour les chantiers de minime importance) s'appliquent effectivement aux "chantiers non classés". Rendre ce chapitre 7 applicable à des chantiers qui sont d'une importance plus minime encore que celle des "chantiers de minime importance" constitue toutefois une contradiction.

Les dispositions de l'article 2 concernant le champ d'application de l'arrêté en projet doivent dès lors être précisées. Il conviendrait plus particulièrement de préciser expressément à l'alinéa 3 (et à l'alinéa 4 ?) que la classification des chantiers retenue est celle prévue à l'arrêté du 4 mars 1999 précité. En ce qui concerne les "chantiers non classés", il convient assurément de prévoir à l'alinéa 4 que le chapitre 7 n'est pas davantage applicable.

Article 9

1. Il résulte de l'intitulé de la section 3, qui contient l'article 9, que les informations visées dans cet article doivent être fournies "à la Division Inspection et Surveillance de l'IBGE".

.../...

Il convient de relever à cet égard que, conformément aux règles de légistique applicables en la matière, les intitulés sont censés n'avoir aucune valeur normative. Il convient, dès lors, que l'article 9 prévoie lui-même à quel organe les informations visées doivent être transmises.

2. A l'alinéa 2, 1°, in fine, les mots "lorsque la valeur est supérieure à 0,010 fibre/cm³" doivent être remplacés par "lorsque la valeur est alors supérieure à 0,010 fibre/cm³".

Article 10

En ce qui concerne la division en phrases, les textes français et néerlandais de cet article ne correspondent pas : en effet, les dispositions inscrites dans les deux premières phrases du texte néerlandais figurent dans une seule phrase dans le texte français. Cette discordance doit disparaître.

Article 15

Selon cet article, les mesures d'atmosphère, pour les "chantiers de classe 3", sont laissées à l'appréciation de l'administration communale.

Par "chantiers de classe 3", les auteurs du projet visent manifestement les chantiers qui sont considérés comme des installations de classe III conformément à l'arrêté du

.../...

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Il conviendrait de le préciser explicitement dans le texte.

Article 21

1. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er de cet article, il convient de remplacer les parenthèses par des virgules.

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, la deuxième et la troisième phrases doivent permuter.

Article 25

La rédaction de l'alinéa 1er de cet article doit être adaptée de façon à ce qu'il n'y ait plus de mots entre parenthèses.

Article 33

La rédaction de l'alinéa 3, 3°, de cet article peut être améliorée de la manière suivante :

"3° Les eaux rejetées sont contrôlées au moyen d'échantillons qui seront analysés par un laboratoire agréé

.../...

conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif ...".

Article 34

Dans la phrase introductive du paragraphe 1er de cet article, il est question du "formulaire de déclaration préalable". Il conviendrait de préciser qu'il s'agit du formulaire "visé à l'article 66, § 1er, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement".

Article 35

1. La rédaction des alinéas 1er et 2 de cet article doit être adaptée de façon à ce qu'il n'y ait plus de mots entre parenthèses dans ces dispositions.

2. A l'alinéa 3, les mots "Sans préjudice des prescriptions que fixe le Ministère de l'emploi et du travail" doivent être remplacés par "Sans préjudice des prescriptions relatives à la protection du travail fixées par l'autorité fédérale".

.../...

Article 36

1. Cet article entend apporter des modifications à l'annexe de l'arrêté précité du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999, notamment dans la rubrique 27 de cette annexe.

Contrairement à ce qui est indiqué dans la phrase liminaire, l'intention n'est pas de remplacer l'intégralité de la rubrique 27 : les dispositions en projet concernent uniquement les mentions figurant dans la colonne "Dénomination" de cette rubrique 27. En outre, les dispositions en projet ne comprennent pas la phrase introductive qui figure dans le texte en vigueur ("Chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante y compris les installations diverses (à l'exception des installations de traitement des déchets d'amiante par procédé thermique ou chimique)").

2. Les dispositions en projet visent essentiellement à faire en sorte que :

- les "chantiers de minime importance", au sens de l'article 1er, 9°, du projet, soient considérés comme des installations de classe III;
- les chantiers d'importance supérieure soient considérés comme des installations de classe IB;

.../...

- les "chantiers" d'une importance plus minime encore que celle des "chantiers de minime importance" au sens de l'article 1er, 9°, soit considérés comme des "chantiers non classés".

La formulation de cette intention laisse toutefois à désirer.

Selon la rubrique 27b en projet, il convient de considérer comme installation de classe IB non seulement les chantiers où sont retirées ou isolées des quantités d'amiante supérieures à celles qui sont retirées ou isolées des chantiers de minime importance mais également "tout autre chantier non mentionné au point a". Une interprétation littérale de cette dernière disposition peut impliquer que les chantiers où, par exemple, on retire moins de 5 mètres courants de calorifuge recouvrant des tuyauteries (voir rubrique 27a, premier tiret), soient également considérés comme des installations de classe IB. Il en serait de même pour "l'enlèvement des joints, cordes et plaques foyères de chaudières" qui, selon la rubrique 27a en projet, n'est pas considéré comme une installation de classe III.

3. Il convient de conclure de ce qui précède que l'article 36 du projet et les dispositions en projet qu'il contient doivent être profondément remaniés.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALEN,
H. COUSY,

Mevrouw
Madame

F. LIEVENS,

La chambre était composée de

voorzitter,
président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER